



## ZMLUVA O SPOLUPRÁCI

uzavretá medzi :

### **1. CENTRUM PRE DETIA RODINY:**

Názov organizácie: **Centrum pre deti a rodiny Nová Baňa**  
Sídlo organizácie: Moyzesova 39, 968 01 Nová Baňa  
IČO organizácie: 35678402  
DIČ organizácie: 2020948116  
**Zastúpený**  
Meno a priezvisko štatutárneho zástupcu: **Mgr. Ing. Katarína Volfová**  
Kontakt na štatutárneho zástupcu (email, mobil): [riaditel@dednb.sk](mailto:riaditel@dednb.sk) +421917699008  
Meno a priezvisko kontaktnej osoby pre program BUDDY: Mgr. Miriama Kršiaková  
Kontakt na kontaktnú osobu (email, mobil): [socialne@dednb.sk](mailto:socialne@dednb.sk) +421917699007

(ďalej ako „Centrum“)

### **2. ORGANIZÁTOR:**

Názov organizácie: **PRO VIDA**  
Forma organizácie: občianske združenie  
Sídlo organizácie: Strážna 11, 831 01 Bratislava  
IČO organizácie: 37 927 051  
DIČ organizácie: 2022409301  
**zastúpená**  
Meno a priezvisko: **Mgr. Ladislav Kossár**  
Kontakt (email, mobil): [kossar@tvojbuddy.sk](mailto:kossar@tvojbuddy.sk), +421 903 384 022  
**v.z. Mgr. Jaroslav Timko na základe plnomocenstva**

(ďalej ako „Organizátor“)

(spoločne ďalej tiež ako „zmluvné strany“)

**uzatvárajú túto zmluvu o spolupráci:**

#### **I. Predmet zmluvy**

Predmetom zmluvy je spolupráca a súčinnosť zmluvných strán pri realizácii programu *BUDDY*.

Zmluvné strany majú záujem spolupracovať v rámci programu BUDDY, ktorý spája deti z centier pre deti a rodiny s dobrovoľníkmi s cieľom umožniť deťom lepšie sa integrovať do spoločnosti cez dlhotrvajúci vzťah s dobrovoľníkom a napĺňanie ich individuálnych potrieb.

#### **II. Informácie o deťoch a mlčanlivosť**

Centrum pred začatím spolupráce podľa tejto Zmluvy dodá Organizátorovi menný zoznam detí vybraných Centrom do programu BUDDY a ďalšie potrebné informácie o nich podľa dohody s Organizátorom (ako napr. informáciu o ich veku, pohlaví, histórii dieťaťa a jeho rodiny, dĺžke pobytu v Centre a všetky relevantné informácie o zdravotnom stave detí, ich povahových vlastnostiach, mieste školskej dochádzky, a predovšetkým o výchovných cieľoch, na ktorých má dobrovoľník programu BUDDY spolupracovať), pričom zoznam detí sa bude priebežne aktualizovať v zmysle dohody zmluvných strán. Všetky informácie o deťoch sa zmluvné strany zaväzujú poskytovať a ochraňovať v súlade s príslušnou legislatívou ako aj v súlade s Nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov - GDPR) a v zmysle zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „GDPR“).

Organizátor na základe informácií poskytnutých Centrom začne vyhľadávať a školiť dobrovoľníkov (ďalej len „**BUDDY dobrovoľník**“) špecificky vhodných pre typy detí vybrané zo strany Centra.

Organizátor sa zaväzuje zachovať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach, ktoré v súvislosti s výkonom svojej činnosti v rámci projektu BUDDY zistí, a to v miere, aby nebol ohrozený princíp dôvernosti a diskretnosti vo vzťahu k deťom z Centra. Organizátor sa zaväzuje, že s poskytnutými osobnými údajmi bude zaobchádzať v súlade s GDPR.



### III. Zmluvné vzťahy

Zmluvný vzťah medzi BUDDY dobrovoľníkom a Organizátorom nenahrádza povinnosť Centra nadviazať s BUDDY dobrovoľníkom osobitný zmluvný vzťah a zabezpečiť pre BUDDY dobrovoľníka informované poradenstvo v zmysle zákona č. 305/2005 Z.z. v platnom znení.

Počas vychádzky BUDDY dobrovoľníka s dieťaťom mimo Centra alebo mimo obytného priestoru profesionálnej rodiny sa BUDDY dobrovoľník považuje v zmysle zákona č. 305/2005 Z.z. v platnom znení za „blízku osobu“ a je povinný pri prevzatí a odovzdaní dieťaťa podpísať tomu prislúchajúci doklad, o čom Organizátor aj Centrum budú BUDDY dobrovoľníka informovať.

### IV. Povinnosti Organizátora

Zmyslom spolupráce BUDDY dobrovoľníkov a pracovníkov Centra je predovšetkým neformálna komunikácia pri stanovovaní cieľov pre prácu BUDDY dobrovoľníka, prípadne cieľov pre vychovávateľa pri aktualizácii výchovného plánu konkrétneho dieťaťa.

Organizátor sa zaväzuje, že bude aktívne dohliadať na to, aby BUDDY dobrovoľníci aktívne na neformálnej úrovni spolupracovali pri vytváraní výchovných plánov detí zapojených do programu BUDDY a aby boli vzdelávaní tak, aby v čo najväčšej miere vedeli naplňať individuálne výchovné ciele zadefinované vo výchovnom pláne každého dieťaťa.

Organizátor zároveň pripravuje pre deti zapojené do programu BUDDY aj pravidelné podujatia – napríklad BUDDY Day alebo Vianočný večierok. V prípade potreby a na základe dohody zabezpečí Centrum účasť dozoru zo strany Centra na vybrané aktivity organizované Organizátorom mimo areál Centra. Stravu detí z Centra počas aktivít detí mimo Centra zabezpečuje Organizátor.

Organizátor sa zaväzuje, že bude pre BUDDY dobrovoľníkov podporou a zázemím pre rozvoj ich vedomostí a zručností a bude ich viesť počas ich zapojenia v programe BUDDY. Tiež bude organizovať školenia, na ktorých sa môžu po registrácii zúčastniť aj vychovávateľa, psychológovia, pedagógovia, profesionálni rodičia a iní zamestnanci Centra. Práva a povinnosti medzi Organizátorom a BUDDY dobrovoľníkom stanovuje rámcová dohoda o dobrovoľníckej pomoci uzatvorená medzi Organizátorom a BUDDY dobrovoľníkom.

Organizátor sa zaväzuje motivovať a kontrolovať dobrovoľníkov, aby komunikovali s vychovávateľmi Centra a inými zamestnancami prichádzajúcimi do vzťahu s dieťaťom zapojeným do programu BUDDY, a spoločne konzultovali na neformálnej úrovni vytváranie výchovného cieľa dieťaťa.

### V. Povinnosti Centra

Centrum sa zaväzuje poskytnúť BUDDY dobrovoľníkovi všetky dôležité informácie, poznanie ktorých zvýši bezpečnosť dieťaťa zapojeného do programu BUDDY (zdravotný stav, špecifické reakcie dieťaťa na nejaký druh prostredia, štýl komunikácie a pod.)

Centrum sa zaväzuje aktívne spolupracovať s Organizátorom a BUDDY dobrovoľníkmi. Centrum sa zaväzuje motivovať a kontrolovať vychovávateľov Centra a iných zamestnancov prichádzajúcich do vzťahu s dieťaťom zapojeným do programu BUDDY, aby komunikovali s BUDDY dobrovoľníkom priradeným k dotknutému dieťaťu a spoločne konzultovali na neformálnej úrovni vytváranie výchovného cieľa dieťaťa.

Centrum sa zaväzuje aktualizovať výchovné ciele dieťaťa zapojeného do programu BUDDY určené pre dobrovoľníka minimálne raz za dva mesiace. Centrum sa zaväzuje aktualizovať zoznamy detí vhodných na zapojenie do programu BUDDY.

### VI. Sledovanie kvality a dopadu programu

Organizátor za účelom identifikácie možností osobného rozvoja dieťaťa zapojeného do programu BUDDY zo strany BUDDY dobrovoľníka používa certifikované a licenciou chránené nástroje Moja Hviezda a Hviezda Mladého Človeka (Outcomes Star).



Organizátor vedie BUDDY dobrovoľníkov k spolupráci s vychovávateľmi Centra za účelom zladenia výchovných cieľov dieťaťa a cieľov osobného rozvoja dieťaťa identifikovaných v zmysle nástroja Moja Hviezda.

Centrum na vyžiadanie Organizátora poskytuje spätnú väzbu na dieťa, vzťah, Organizátora a školenia s cieľom sledovať kvalitu a dopad programu BUDDY.

Centrum udeľuje súhlas, aby deti zapojené do programu BUDDY participovali na meraní kvality vzťahu v programe BUDDY.

V prípade, že Centrum zabezpečuje meranie dosahovania výchovných cieľov, Organizátor zabezpečí, aby sa BUDDY dobrovoľník recipročne zúčastnil tohto merania v Centre.

### **VII. Bezpečnosť dieťaťa**

Zmluvné strany sa zaväzujú navzájom spolu komunikovať a v prípade potreby riešiť vzniknuté problémy.

Organizátor sa zaväzuje prijať primerané opatrenia vedúce k zamedzeniu, odhaleniu, prevencii a náprave neetického správania sa BUDDY dobrovoľníkov a oboznámiť s nimi Centrum a BUDDY dobrovoľníka. Centrum sa zaväzuje informovať bez zbytočného odkladu Organizátora o akýchkoľvek pochybnostiach týkajúcich sa pozitívneho vplyvu BUDDY dobrovoľníka na dieťa a okamžite Organizátora informovať o akýchkoľvek podozreniach z potenciálne patologického alebo škodlivého správania BUDDY dobrovoľníka. Centrum neodkladne informuje Organizátora programu BUDDY vopred dohodnutým spôsobom.

### **VIII. Šírenie dobrého mena**

Zmluvné strany sa zaväzujú vo vzťahu k druhej zmluvnej strane šíriť jej dobré meno a dbať o ochranu jej záujmov. V prípade akýchkoľvek problémov a nezrovnalostí pri plnení predmetu tejto zmluvy sa zmluvné strany zaväzujú ich najskôr riešiť spoločne, vzájomnou dohodou a nie prostredníctvom tretej osoby.

Zmluvné strany podpisom tejto zmluvy súhlasia s tým, že Centrum môže zverejniť na svojej webovej stránke hyperlink s logom Organizátora a Organizátor môže uviesť obdobne hyperlinkový odkaz s logom Centra na svojej webovej stránke.

### **IX. Záverečné ustanovenia**

Rozsah aktivít v rámci programu BUDDY je viazaný na aktívne zapojenie sa BUDDY dobrovoľníkov a získanie potrebných zdrojov na strane Organizátora, preto nie je zo strany Centra právne ani inak vymožitelný.

Zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami. Zmluvu je možné zrušiť alebo zmeniť po vzájomnej dohode zmluvných strán v písomnej forme.

Zmluvné strany prehlasujú, že sa oboznámili s obsahom tejto zmluvy, že nebola dohodnutá v tiesni ani za inak nevýhodných podmienok a že ju uzavreli z vlastnej vôle, určite, vážne a zrozumiteľne. Táto zmluva je vyhotovená v dvoch vyhotoveniach. Každá zmluvná strana dostane jedno vyhotovenie.

V Novej Bani dňa \_\_\_\_\_.

V Novej Bani dňa \_\_\_\_\_.

\_\_\_\_\_  
Centrum pre deti a rodiny Nová Baňa

\_\_\_\_\_  
Organizátor